

天津茱莉亚学院教育发展基金会监事制度

(第一届理事会第五次会议通过)

Tianjin Juilliard School Education Development Foundation

Supervisors Policy

(Approved on the 5th meeting of the 1st Board of the TJS Foundation)

第一章 总 则

Section I General Provisions

第一条 为确保天津茱莉亚学院教育发展基金会（以下简称“**本基金会**”）监事依法独立、有效行使监督权，提高监管工作效力，根据《基金会管理条例》和本基金会章程，结合实际，制定《天津茱莉亚学院教育发展基金会监事制度》（以下简称“**本制度**”）。

Article 1 In order to ensure that the supervisors of the Tianjin Juilliard School Education Development Foundation (hereinafter referred to as the "**TJS Foundation**") independently and effectively exercise their supervisory powers in accordance with the law and improve the effectiveness of supervision work, Tianjin Juilliard School Education Development Foundation Supervisors Policy (hereinafter referred to as this "**Policy**"), with consideration of TJS Foundation's actual situation, is formulated in accordance with the *Regulations on Foundation Administration* and the Articles of Associations of the TJS Foundation.

第二条 监事应当依法行使监督权。

Article 2 Supervisors shall exercise their supervisory power in accordance with laws.

第二章 监事

Section II Supervisors

第三条 本基金会设监事2名，监事任期与本基金会理事（以下简称“**理事**”）任期相同，期满可以连任。

Article 3 The TJS Foundation shall have two supervisors ("**Supervisor**"). The Supervisor shall have the same term of office as the directors ("**Director**"), and may renew his/her term after it expires.

第四条 监事的资格:

Article 4 The Qualifications of Supervisor are as follows:

- (一) 具有完全民事行为能力, 拥护本基金会宗旨, 遵守本基金会章程;
 - 1) Having full capacity for civil conduct, fulling abide by the purpose of the TJS Foundation the Articles of Association of the TJS Foundation;
- (二) 热心本基金会所从事的公益事业;
 - 2) Being enthusiastic about the public welfare the TJS Foundation engaged in;
- (三) 坚持原则、公正廉洁;
 - 3) Adhering to principles and being fair and integrate;
- (四) 具有与担任监事相适应的工作阅历和经验;
 - 4) Having the appropriate experience to serve as Supervisor;

第五条 理事、理事的近亲属和本基金会财务人员不得兼任监事。

Article 5 Directors, financial and accountancy personnel of the TJS Foundation, close relatives of Directors or financial and accountancy personnel shall not serve as the Supervisor.

第六条 监事的产生和罢免:

Article 6 Procedures for the election and removal of the Supervisor are as follows:

- (一) 监事由主要捐赠人、业务主管单位分别选派, 也可由登记管理机关根据工作需要选派;
 - 1) The Supervisor is appointed by the major donor and professional supervisory authority, and may be appointed by the registration and administrative authority in accordance with work requirements;
- (二) 监事的变更依照其产生程序。
 - 2) The replacement of the Supervisor follows the same procedure as appointment.

第七条 监事的权责:

Article 7 The rights and obligations of the Supervisor are as follows:

- (一) 监督本基金会开展业务情况, 依照本基金会章程规定的程序检查基金会财务和会计资料, 监督理事会遵守法律和本基金会章程的情况;
 - 1) The Supervisor shall supervise the business conditions conducted by TJS, check the TJS Foundation's financial and accounting information, and supervise the Board of Director to comply with laws and Article of Association of TJS Foundation
- (二) 列席理事会会议, 有权向理事会提出质询和建议, 并应当向登记管理机关、业务主管单位以及税务、会计主管部门反映本基金会异常活动情况;
 - 2) The Supervisor shall attend the Board Meetings, and have the right to raise questions and suggestions to the Board on the resolution matters, and report to the professional supervisory authority, the registration and administration authority, and relevant tax and accounting bureaus and related departments unusual activities of the TJS Foundation;
- (三) 监事应当遵守有关法律法规和本基金会章程, 忠实履行本基金会章程赋予的其他职责;
 - 3) The Supervisor shall comply with relevant laws, regulations, and the Article of Association of TJS Foundation, and faithfully perform the other functions and powers

granted by the Articles of Associations of the TJS Foundation;

(四) 监事及其近亲属不得与基金会有任何交易行为。

4) The Supervisor and their close relatives shall not enter into any transactions with the TJS Foundation.

第三章 附 则

Section III Supplementary Provisions

第八条 本制度以中英文两种语言书写。如中英文版本产生歧义，以中文版为准。

Article 8 This Policy is made in Chinese and English. In the event of a conflict between the two versions, the Chinese version prevails.

第九条 本制度未尽事宜或与有关规定不一致的，按有关规定执行。

Article 9 If any matters are not prescribed in this Policy or there are contradictions of this Policy to relevant provisions in the laws, regulations, and policies, the relevant provisions of the laws, regulations, and policies shall prevail.

第十条 本制度由天津茱莉亚学院教育发展基金会理事会负责解释。

Article 10 The TJS Foundation's Board of Director reserves the right of the final interpretation of this Policy.

第十一条 本制度自天津茱莉亚学院教育发展基金会理事会审议通过后生效。

Article 11 This Policy comes into effect upon approval by the TJS Foundation's Board of Directors.